



# The Good News from YOUR Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 1 October 2017

www.olol.org.au

## The Gospel

## Third Sunday after the Holy Cross

## The Epistle

Jesus said, "if anyone says to you, 'Look! Here is the Messiah!' or 'There he is!' - do not believe it. For false messiahs and false prophets will appear and produce great signs and omens, to lead astray, if possible, even the elect. Take note, I have told you beforehand.

So, if they say to you, 'Look! He is in the wilderness,' do not go out. If they say, 'Look! He is in the inner rooms,' do not believe it. For as the lightning comes from the east and flashes as far as the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever the corpse is, there the vultures will gather.

"Immediately after the suffering of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light; the stars will fall from heaven, and the powers of heaven will be shaken. Then the sign of the Son of Man will appear in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see 'the Son of Man coming on the clouds of heaven' with power and great glory. And he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

**Mt 24: 23-31**



**Next Sunday's Readings**  
**Fourth Sunday after the Holy Cross**  
**1Thess 5: 1-11**  
**Mt 24: 45-51**

**Holiness consists simply in doing God's will, and being just what God wants us to be**

St Theresa of The Child Jesus

Brothers and sisters, join in imitating me, and observe those who live according to the example you have in us. For many live as enemies of the cross of Christ; I have often told you of them, and now I tell you even with tears. Their end is destruction; their god is the belly; and their glory is in their shame; their minds are set on earthly things. But our citizenship is in heaven, and it is from there that we are expecting a Saviour, the Lord Jesus Christ. He will transform the body of our humiliation that it may be conformed to the body of his glory, by the power that also enables him to make all things subject to himself.

Therefore, my brothers and sisters, whom I love and long for, my joy and crown, stand firm in the Lord in this way, my beloved.

**Phil 3:17 - 4:1**

## Prayer of the week

**My God, I believe, I adore, I hope and I love You! I ask pardon of You for those who do not believe, do not adore, do not hope and do not love You. Amen!**



**Month of the Holy Rosary**

**SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
**LOLO Co-Cathedral, Harris Park** 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
**Mass Centre - St Patrick's, Guildford** 6pm (Ar/Eng)

**WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)**  
Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

**CONFESSIONS**  
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

## WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour:** Thursdays 8pm - 9pm **24 Hour Adoration:** This Friday 6th October from 9:30am - Sat 7th October 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.  
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824.  
Deacon Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

**S**o the Son of Man will come but before he does, Christians must remain constant in their faith in God. We are not to believe in false messiahs and prophets.

**S**o how do we know that Jesus was the Messiah, a prophet, the Son of Man? Why believe in Jesus and not someone else? Why accept the belief that Jesus is the Son of God? This has been a question for generations after generations. Each person must discover for themselves who Jesus really is.

**S**o how can we as Christians be convinced that Jesus is really God? There are many claims to Jesus' divinity. Some would say it's his life example, others his words of life, others the fact that he performed miracles, others are transformed by Jesus' unconditional love and forgiveness, others by his social justice stance, and there are those inspired by his dying on the Cross. Finally, there is the ultimate proof of his resurrection from the dead.

**F**or whatever reason we decide to believe in Jesus, there will always be sceptics and deniers, atheists and agnostics, those who will challenge our assumptions and faith. It falls back on us to really reflect on what is our faith and what keeps us close to Christ, that nothing can draw us away.

**P**erhaps the ultimate reason for one's Christian identity is that through Jesus we witness to the best of the human condition and the best of God. This Messiah, this Prophet, this Son of Man, is a figure of goodness, perfection, forgiveness and compassion, hope and love, and ultimately that is what every human seeks in their lives and desires to be for others. Amen!

### Who is the minister for the celebration of the Eucharist?

The celebrant of the Eucharist is a validly ordained priest (bishop or priest) who acts in the Person of Christ the Head and in the name of the Church.

### In what way is the Eucharist a memorial of the sacrifice of Christ?

The Eucharist is a memorial in the sense that it makes present and actual the sacrifice which Christ offered to the Father on the cross, once and for all on behalf of mankind. The sacrificial character of the Holy Eucharist is manifested in the very words of institution, "This is my Body which is given for you" and "This cup is the New Covenant in my Blood that will be shed for you" (Luke 22:19-20). The sacrifice of the cross and the sacrifice of the Eucharist are one and the same sacrifice. The priest and the victim are the same; only the manner of offering is different: in a bloody manner on the cross, in an unbloody manner in the Eucharist.



## The Servant's Word

### Do not be deceived!

**B**rothers and Sisters in Christ,  
After a one month break in Lebanon with my family, it is good to be back in the parish with the Our Lady of Lebanon family. I would firstly like to thank Father Youwakim Noujaim for taking my place while I was away. Father Youwakim's positivity and hard work always adds a lovely dimension to the parish life. Further I would also like to thank Father Paul, Father Pierre and Father Yuhanna for their efforts during my absence.

**T**his week we celebrate the third Sunday after the feast of the Exaltation of the Glorious Cross. We find Jesus, yet again, speaking about His second coming. As Jesus himself describes, this second coming will greatly differ from the first. Jesus' first coming was somewhat humble and quiet. In global terms, it was a rather private event in that he appeared only to the chosen people of Israel. However, His second coming will be public and global, an event that the whole universe can experience. If you like, Jesus will come with a big bang, with great glory and majesty. It will be obvious that it is Jesus and no one should be deceived. The deceived will gather around a corpse, like vultures!

**T**hese days there are so many who wish to deceive. We are exposed to many people and things and even ideologies that present themselves as prophets and messiahs of sorts. Some of them talk very well and try to convince us to change our beliefs in the name of love. Others for the sake of unity and equality and others hide behind a false sense of social justice. However, how can we stand against the teachings of the one who Himself instituted love, unity, equality and social justice. The one true prophet and messiah, our Lord Jesus Christ.

**A**s such, we all need to be more discerning. We all need to know who to follow and who to ignore and more importantly we need to pray. We need God's help in doing this. In this month of October, let us look to our Holy Mother and call on her to intercede for us through the prayer of the rosary. The rosary from generation to generation has proven to be the best shield against the false prophets and false messiahs. As we contemplate the life of Jesus and the Church through the mysteries of the rosary, let us all focus our prayers on marriage and the family. As a parish family, we will be praying the four mysteries of the rosary for this intention at 3pm on Sunday 1 October.

**O**n a final note, I would like to thank our Youth Leaders (MYO) and their Chaplain Subdeacon Charbel Dib for holding their annual grand ball on Friday. As always, it is a privilege to attend such a well prepared and special event, a night that is always remembered. Well done!

**Father Tony Sarkis**





**J**ustina and Cyprian are two saints venerated in the Maronite Catholic church on October 2. There is a monastery in Kiffane in Lebanon dedicated to the two saints, and is the home of the Lebanesse Maronite Order, that has seen many saints including Saint Charbel and Blessed Estphan Nehme.

**J**ustina of Antioch is a Christian saint, known for converting Cyprian, who was a magician in Antioch and involved in witchcraft.

**J**ustina was born to pagan parents; her father was a priest of the idols. One day she heard a deacon passing by proclaiming that God had become man and was born of the Most Pure Virgin. The deacon proclaimed the word of God and Christ's suffering for humankind. Justina was uplifted by these words and begun attending Church services to hear the word of God in secret. She later convinced her mother and father to renounce paganism and become Christians.

Justina, however struggled in her faith, she vowed to protect her virginity. A young man named Aglaias was captivated by Justina's beauty on her way to church, he would follow her and profess his love for her, soon he asked for her to marry him and she refused saying "My Bridegroom is Christ, Him I serve, and for His sake I preserve my purity. He preserves both my soul and my body from every defilement." Aglaias was furious and decided to take her by force, he managed to kidnap her and he called upon a local sorcerer/magician named Cyprian. Cyprian decided to unleash the demon of lust to ignite her with impure lust. In the night, Justina arose for prayer as she was accustomed to, and in that moment she felt distress in her body and shameful thoughts arose in her. She was deeply ashamed and she immediately turned to prayer, calling upon Christ, and prayed into the night. Justina was able to conquer the demon and her lustful thoughts. Cyprian tried twice more with two other demons and failed, and came to realise that the devil became frightened from even prayer, the cross and the mention of Christ, and questioned what would happen if Jesus Christ himself came to him. Cyprian demanded that the devil leave him, the devil was furious and attacked him, Cyprian called out to God for help and he was free. Cyprian went on to become Bishop and led a holy life, leading many to Christ. Justina and Cyprian were arrested for spreading the word of God and gaining some popularity. They were tortured for days and given opportunities to renounce their faith and return to paganism, they both continued to refuse and were sentenced to death.

**I**n our current world, the idea of magic, card reading and particularly reading star signs remains as popular as it was in the 4th century. However, we learn from Cyprian and Justina, that this is not the work of God and is dangerous as it can invite the spirit of darkness. Our repentance and hope is found in Christ, just as Cyprian came to know when he was unable to conquer Justina's pure heart for evil.

*Christina Maksisi*

## Fersen Corner - Being who God called us to be!

**S**ometimes in life it is hard to defend God in this world because so many people are against Him. In our schools, in our homes and even in our own friendship and family groups people might laugh at us for our love of God. This is why we are called the Knights of Mary, the Fersen Al Adra. We strive to become like Jesus in purity, honesty and sacrifice.

**L**ast week, the Fersen at OLOL journeyed to St Rafqa's Maronite Parish in Austral where we too, like St Rafqa aim to defend Jesus name in this world. With a mother's care and instinct, St Rafqa was able to endure the sixth wound of Christ, that of the gash on His shoulder. We pray, that as Knights of Mary we are able to endure all the suffering inflicted upon us just as St Rafqa did and to do so with great love in the Holy Spirit. In doing so, we are being who God called us to be!

**H**ave a Blessed Sunday!

*Ann. B*



## Senior's Corner

**I**t's wonderful to meet with our precious seniors again, after a beautiful celebration on Father's Day with our angelic students singing a special song to put a smile on our Fathers' faces.

**We** still gather together every second Thursday for Holy Mass, prayer, lunch and entertainments.

**We** look forward to our gathering again.  
**God** bless everyone!

*Sonia Abi-Rached*





## Parish Camera



## Senior's Gathering



## Fersen Excursion to St Rafqa—Austral

## Community Business Network Page



Catering for all occasions now available

Call : 02 8898 1550

**Interested in becoming part  
of the Community Business Network  
Page?**

For **\$500 ONLY** you can promote your business  
for the whole month.

**For further details**



# Parish Notice Board

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

## قَدَاسَاتُ الْأَسْبُوعِ

### Sunday 1 October: 3<sup>rd</sup> Sunday after the Glorious Cross- Feast of the Holy Rosary – St Theresa of the Child Jesus

- 6:00am** Holy Rosary Prayer in Arabic  
**8:00am** The livings and departed of the members of Sodality  
**11:00am** All livings and departed of Toula offered by Toula Association  
**3:00pm** Holy Rosary Prayer in Arabic and English  
**5:00pm** Raya Francois Chidiac from Miziara (died in Lebanon)

### Monday 2 October

- 6:00pm** Georgette Semaan Bahri widow of the late Mtanios Boulos Saleh from Bazoun (died in Lebanon)

### Friday 6 October

- 6:00pm** Antoinette Abboud widow of the late Joseph Zady from Kartaba (died in Lebanon)

### Saturday 7 October

- 6:00pm** 40 Day Mass Elias Daoud Moukarzel fro Kebelias

### Sunday 8 October: 4<sup>th</sup> Sunday after the Glorious Cross

- 11:00am** One Year Badwia Said Katrib wife of Khazen Ishac Ishac from Karm El Mohr  
**5:00pm** One Year Badia Ibrahim from Beit Millat widow of the late Daas Ibrahim from Dahr Layssini and living in Kfardlakos  
**7:00pm** Mass Celebrated by His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay for the opening of Mental Health Awareness Month organised by MaroniteCare

### الأحد ١ تشرين الأول: الأحد الثالث بعد عيد الصليب – أحد الوردية الكبير

#### – عيد القديسة تريزيا الطفل يسوع

- ٦:٠٠ صلاة الوردية باللغة العربية  
 ٨:٠٠ قداس على نية أبناء الأخوة وأحباء ومرضى  
 ١١:٠٠ قداس على نية أحبباء وأمواء بلدة تولا تقدمية جمعية تولا  
 ٣:٠٠ صلاة الوردية باللغة العربية والإنكليزية  
 ٥:٠٠ المرحومة الشابة ربا فرنسوا الشدياق من مزيارة (متوفاة في لبنان)

#### الاثنين ٢ تشرين الأول

- ٦:٠٠ المرحومة جورجيت سمعان البحري أرملة المرحوم مطانيوس بولس صالح من بزعون (متوفاة في لبنان)

#### الجمعة ٦ تشرين الأول

- ٦:٠٠ المرحومة أنطوانيت عبود أرملة المرحوم جوزيف زيادة من قرطبا (متوفاة في لبنان)

#### السبت ٧ تشرين الأول

- ٦:٠٠ أربعون المرحوم الياس داوود مكرزل من قب الياس

#### الأحد ٨ تشرين الأول: الأحد الرابع بعد عيد الصليب

- ١١:٠٠ السنة للمرحومة بدوية سعيد القطريب زوجة خازن اسحاق اسحاق من كرم المهر  
 ٥:٠٠ السنة للمرحومة بدوية ابراهيم من بيت ملات أرملة المرحوم دغاس ابراهيم من ضهر اللبسيني وسكان كفر دلاقوس  
 ٧:٠٠ قداس يترأسه صاحب السيادة المطران أنطون- شربل طريبيه السامي الاحترام بمناسبة افتتاح شهر التوعية حول الصحة العقلية. وذلك من تنظيم مؤسسة الـ MaroniteCare

## Announcements

### MaroniteCare

#### Cancer Support Group

**Do you or someone that you love suffer from Cancer?**

MaroniteCare is here to support you through this journey. MaroniteCare will be holding its first Cancer Support Group on **Thursday 5 October at 7pm** in the **Mary MacKillop Room at Our Lady of Lebanon Co-Cathedral** and after that on the first Thursday of every month. For enquiries or to register, please contact MaroniteCare on **1300 627 227** or email us on **info@maronitecare.org.au**.

### DIOCESAN NOTICES

#### Same Sex Marriage Voting

Have you completed the postal vote on marriage and mailed it back? If not, we encourage you to do so without delay. Tick **NO** to protect marriage and the family. **DO NOT** write anything additional on the sheet nor add anything inside the envelope. Fold the sheet and place it in the provided envelope then drop it off at the nearest mailbox. Please assist your parents, grandparents, elderly neighbours and any person you know who does not speak English. Every vote counts. May God reward and bless you.

**OCT 2017**

#### Faith on Fire

FaithonFire is a place for 18-23yr olds to form friendships, ask questions and explore what it means to live a life of faith as a young Maronite in Australia. Come along and let your faith be flame and a light that shines bright in the world. Next event will be held on **Tuesday 17th October** from **7-9pm** at **LOL CYPC Level 1 Recreation Room** - Entry is **FREE!** RSVP by texting **0450 441 508**

**OCT 2017**

#### Trip to the Shrine of Our Lady of Mercy Berrima

**Date:** Saturday 7th October **Time:** bus departs 7:30am & will return 5:30pm. **Cost:** \$50 adults & \$25 children under 13yrs (includes breakfast, transport & lunch). Come and join us for a memorable day!  
**Bookings:** Nadine Dib 0488 807 080 | Elias Doro 0414 495 955 | Parish office

**OCT 2017**

#### Family Committee and Fersen Al-Adra Brunch

**Date:** Sunday 8th October **Time:** 10:30am - 12:00pm  
**Venue:** Level 1 Rec Room of the Youth Centre - LOL  
 Come along to enjoy a morning of Family fun with **free** food, drinks and kids activities & spend time with our clergy. All are welcome!



#### 100th Year Anniversary—Our Lady of Fatima Friday 13 October 2017 at 11am

To celebrate this event we will be praying the Rosary followed by Mass at the altar of Our Lady of Fatima (back of the church) and then lunch on the 13th day of each month until the end of the year. Confession will also be available during this time.

**OCT 2017**

#### LOL Youth Hunter Valley Wine Tasting Trip

**Sunday 15th October - Meet at LOL at 6:30 AM and returning 6:30 PM to LOL**  
**Cost:** \$40pp (includes bus hire, breakfast and wine tasting excludes Lunch)

**NOV 2017**

#### Married Couples Retreat Day

**Date:** Sunday 19th November **Time:** 8:30am - 5pm  
**Venue:** St Joseph's Conference Centre 64 MacKillop Dr, Baulkham Hills  
**Cost:** \$100 per couple **Contact:** Joanne 0416234003  
**Registration:** lolfamilycommittee@gmail.com

ملك السماء نعرفه، أمّا ملوك الأرض فمن هم؟ "ملك السماء وملوك الأرض" كان عنوان التأمل الذي أقامته عائلة الكلمة الإلهية في رعية سيدة لبنان مساء الثلاثاء الماضي مع وكيل عام مطرانية الأقباط الأرثوذكس في سبدي وتوابعها الكاهن تادرس سمعان.

شَتَان ما بين ملك السماء وملوك الأرض! المقارنة بينه وبينهم غير ممكنة أساساً. هو الإله وهم بشر. هو الأرواحي وهم زائلون. هو مالك الكرم وهم أجراء ائتمنتهم على ملكه. ملك السماء خلق الأرض وما فيها، إنه مالِكها وملكها الحقيقي. ملوك الأرض وكلاء ينصرفون بما ليس لهم وكأنه لهم إلى ما لا نهاية، فيورثونه لأولادهم ويستعبدون أولاد الآخرين. ملك السماء خدم أبناء مملكته واقتداهم. ملوك الأرض يقتلون أبناء الناس لئلا يسمووا هم وتبقى عروشهم.

غريب أمرنا! هذه طبيعة ملوك الأرض، مع ذلك نبحث عنهم لنقيمهم أسبداً على حياتنا. نتبعهم، نتملّق لهم، نتسابق لاستعطافهم، نرضى بالهوان الذي يُلحقونه بنا، ونبتعد عن ملكنا الحقيقي، فادينا ومخلصنا يسوع المسيح الذي لا يتعب من حبنا!

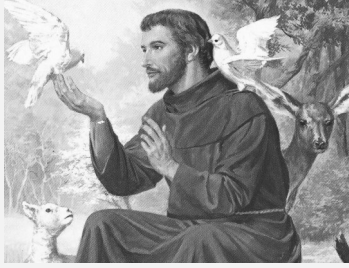
وماذا عن ملوك الخطيئة الذين جعلنا أنفسنا عبيداً لهم أيضاً؟ ملك المال، ذاك الذي يدفع بالإنسان إلى بيع ضميره. هذا الملك يُدخِل الخيانة إلى عقر دارنا فأخاصم أبي وأمي وأختي بسببه! هذا الملك يُسبني حتى هويتي ورسالتي الحقيقية وهي البحث عن النفوس لا الفلوس! ثم يأتي ملك الذات البشرية فيجعلنا منتخبين بالكبرياء، ننطق بكلام لا يليق بنا! إذا أخطأنا إلى أحد لا نذهب إليه لنعتر، وإذا أساء إلينا أحد لا نغفر! الذات البشرية المنتفخة تخرب البيوت. الرجل يرفض أن يقول كلمة رقيقة إلى زوجته إذا أهانها! ثم نقيم علينا ملكاً آخر أكثر قسوة من كل هؤلاء وأشدّهم خبثاً، ملك الشهوة. يدخل هذا الملك من باب اللطف والمحبة لشدة خبثه! يبدأ بفكرة فنظرة ليتسلل منهما إلى عقلانا ويسيطر علينا فنضيع. الشهوة أكثر ما يبعدنا عن ملك السماء، ونهاية الشهوة المذلة. تذكروا شمشون كيف وُلد بوعد من الله ثم أدلته الشهوة. وماذا عن ملك الحرية؟ هو من أقدم الملوك وأحدثهم! باسم هذا الملك كل شيء مباح! معه لا قيمة لشيء، حتى للحياة، لأن الحرية هي الأهم. باسم الحرية الأخلاق تُفقد، القيم تُمحي، العائلة تُدمر والكنيسة تهاجم.

أيّ من ملوك الأرض هؤلاء سيديك ولأبيّ منهم جعلت نفسك عبداً؟ أنت وحدك تعرفه! عبدة من ملوك الخطيئة أنت؟ لا أحد يعرفه سواك! ملك السماء وحده قادر على تحريرنا من ملوك الأرض والخطيئة الذين تسللوا إلى حياتنا لاستعبادنا. فلنصل معاً لملكنا الحقيقي قائلين: أعطنا يا رب النعمة والحرية لكي نعود إليك فتملك وحدك على حياتنا حتى ننتعم بسلامك الذي يفوق كل تصوّر، فأنت يا ربنا، إلهاً ومخلصاً وملكنا إلى الأبد؛ آمين.

### عائلة الكلمة الإلهية

#### نشيد الخلائق

أيّها العليّ، الكلّيّ القدرة، السيّد الصالح، لك التسابيح والمجد والإكرام وكلّ البركات. إنّها بك وحدك تليق أيّها العليّ، ولا يستحقّ إنسان أن يلفظ اسمك. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، مع كلّ خلائقك، خاصة مع السيّدة أختنا الشمس التي هي النهار وبها



نستتير، وهي جميلة ومشعة وعظيمة البهاء، وتُسبّر إليك أيّها العليّ. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأخيّن القمر والكواكب التي في السماء، فقد كوّنتها صافيةً فاخرةً وجميلة. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأختنا الريح والهواء والسحب والسماء الصافية ولكلّ الأزمنة التي بها تحفظ حياة المخلوقات. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأخيّن الماء الكثير الفائدة، الوضع، الثمين، العفيف. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأختنا النار، التي بها تُنير الليل، الجميلة، البهيجة القوية. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأختنا وأمنّا الأرض، التي تحمّلنا وتقودنا وتنتج ثماراً متنوعة مع زهور ملوّنة وأعشاب. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، للذين من أجل حبك يغفرون، ويحتملون المرض والشدة. طوبى للذين يتحمّلونها بسلام، لأنّهم، منك أيّها العليّ، سيكلّون. كُن مُسَبِّحاً، يا سيّدي، لأخيّن «موتنا الجسدي»، الذي لا يقدر إنسان حي أن يقلّته منه. الويل للذين في الخطايا المميّة يموتون، وطوبى للذين في إرادتك القدوسية عند الموت يوجدون، لأنّ الموت الثاني لن يلحق بهم شرّاً. سبّحوا ربّي وباركوه واشكروهم واعبدوه بمنتهى الإلتضاع.

مار فرنسيس الاسيزي

#### في قلب الكنيسة أمّي ساكون الحب!

قوة الإنجيل هي في تواضع الابن الذي يسمح لمحبة الأب وعطفه بأن يقوده ويرشده. فالكنيسة تنمو بالشهادة! وعندما يرى الناس شهادة التواضع والطف والوداعة هذه



يشعرون هم أيضاً بحاجة النبي زكريا ويقولون معه: "وأنا أيضاً أسير!" إذ أنه أمام شهادة المحبة المتواضعة هذه والتي لا تتباهى بنفسها بل تحب وتخدم لا يمكن للأشخاص إلا أن يشعروا بهذه الحاجة ويتقدّسوا. إنّ القديسة تريزيا الطفل يسوع هي خير مثال على ذلك خصوصاً بتوكلها الدائم على الرّب ومحبتها له وللاخرين. أجمل ما كتبت تلك الراهبة الصغيرة والمتواضعة أكد أن الشهادة لله والالتكال عليه وحده يرفعونا إلى القداسة:

"سأتوكل على الله أبي في كلّ شيء وأطلب إليه كلّ شيء وأرجو منه كلّ شيء. سأترك له الماضي مع ما فيه من المتاعب والمآثم ليغفرها وسأقبل الحاضر والمستقبل منه مسبقاً كما تشاء يده الحنون أن تتسجها لي. إنّ كلّ شيء يؤوّل في النهاية إلى خلاص وسعادتي ومجده تعالى. الله يعلم كلّ شيء، وهو قادر على كلّ شيء ويحبني. سوف أبقى أبداً طفلة أمامه وأحاول دوماً أن أرتفع إليه بالرغم من ضعفي ووهني. الطفل الصغير يستطيع المرور بكل مكان لصغره. في قلب يسوع ساكون دوماً سعيدة. الشيء الوحيد الذي أرغب في أن تطلبه نفسي هو نعمة حب يسوع وأن أجعل، قدر إمكاني، كلّ إنسان يحبه. إنّ أصغر لحظة حب خالص، لأكثر فائدة لها، من جميع ما عداها من نشاطات مجتمعة."

www.zenit.org

#### IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Kamel Antonios & Wife Ghorra, Tannous Youssef Abboud & Wife Loulou & Son Maroun, Marie Absi (B) Charly Boutros (C) (D) (E) Matthew Essey, Elias El Nachar, Tannous & Mariam El Terraf, Mkhayel Badwi El Khoury & Wife Hanneh & Sister Affeh (F) (G) Helen George, Majid George, Colleen Madeline George, Ghalloub Ghalloub (H) Dr Jim Haddad, Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Jabbour Assaad Haddad, Hanne Jabbour Haddad, Amine Tannous Haddad, Samiya Amine Haddad (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) (L) (M) Therese Melhem, Semaan & Karime Masri, Youssef & Ghassou Maroun, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Alia Mousa, Assaad Mtanios Gerjes Mouawad, Chhade Maroun & son George (N) Badwi Joe Nohra, Jamileh Nehme (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan, (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Youssef Michael Shaheen, Therese Safadi (T) (U) (V) (W) (Y) (Z)



## تأمل في الإنجيل



في عصرنا، رغم ارتفاع عدد المتعلمين وعدد حاملي الشهادات، نجد بأن معظم الناس تتأثر بالظواهر الفريدة أو بالأمور الخارقة وكثيرون يصدقون أموراً كثيرة من دون التدقيق بها علمياً أو حتى روحياً. لقد

حذر مار بولس أهل كورنثوس من التصديق من دون تمييز إذ قال: "ولا عجب، فإن الشيطان نفسه يتنكر بلباس ملاك النور" فكثيرون في أيامنا يدعون المعرفة بالغيب أو يحاولون الظهور بمظهر الحريصين على التقاليد والأعراف فيما هم يشكلون مصدراً للخطر على إيمان الناس فحين تضحي صلاة ما وسيلة للهلاك إن لم ترسل إلى عشرة أشخاص أو تعتبر صورة لقسيس مصدراً للمصائب إن لم تضع تحتها "لايك" أو حين يوضع صليب على مرآة السيارة ونضوة حسان ضد "صيبة العين" في آخرها، يصبح التناقض الصارخ عنوان المشكلة ما بين حقيقة الإيمان وجوهره وما بين طرق التعبير عنه المشبوهة أحياناً أو المعاكسة للإيمان! لا يجب أن يستند إيماننا على مجرد أقاويل أو عادات، قسم منها مكتسب من المجتمع والآخر من مجموعة من الأساطير صدقها الناس عبر العصور. تبقى البوصلة الكتاب المقدس وتعليم الكنيسة ولمن يفتح قلبه وذهنه لها!

## إلى النور

عندما ترى الحجر يُرمى عليك يمكنك أن تتفاداه خاصة وأنت حاضراً في قلب الصراع. أليس هذا ما لفت يسوع أنظارنا إليه؟ لقد نبهنا من كل تلك الشرور الآتية صوبنا وهدفها أن ترمينا أرضاً كي تنهشنا رويداً رويداً.

أرادنا أن نبقي متيقظين لأن يوم اللقاء يأتي دون إنذار، فكيف سنمثل أمام الله في تلك اللحظة؟ هل ينفع ندم اللحظة الأخيرة وقتها؟ هل نحمل في جعبتنا أسفاً وبأساً أم سلاماً وثباتاً حتى ولو كنا مجروحين من الصعاب والتجارب المؤلمة والشرور؟ بماذا ينفع عولنا وبكاؤنا وإرتجافنا خوفاً على مصيرنا؟ كلنا نعلم أن الله واضح في تعليمه وما يقوله يعلنه من "على السطوح"، فلا مؤاربة ولا أقنعة ولا خجل ولا محاباة فيه. لا نتذرع إذاً بالمسيح كي نفعل ما يحلو لنا، بل من أولئك النور القديسين الذين يجتمعون حول يسوع المصلوب كي يأخذوا منه القوة والإنطلاقة نحو قيامة أبدية ولا أروع في مجد الله الأب. هكذا هي الحياة التي ولدتنا في حضن المسيح، جميلة بحضور الخالق ورائعة بفيض حبه علينا، لكنها تحمل الكثير من الألم والمرارة. أما الرهان على الثبات فهو الإيمان بالخلاص بيسوع المسيح، والتخلي بالوداعة والصبر والقدرة على الإحتمال التي هي من الروح القدس المقيي والمدافع والرفيق حتى مجيء يوم الرب.

www.kobayat.org

## كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي بيسوع،



بعد إجازة لشهر واحد أمضيتها مع عائلتي في لبنان، إنه لجميل حقاً أن أعود إلى عائلتي هنا، رعية سيدة لبنان. أود أولاً أن أشكر الخوري يواكيم نجيم لقيامه بمهامي عندما كنت بعيداً. روح الإيجابية التي يتمتع بها أبونا يواكيم وكده في العمل يُضفيان دائماً مسحة جميلة على حياة الرعية. أود أن أشكر أيضاً الكهنة بول وبيار ويوحنا على جهودهم خلال غيابي.

نحتفل هذا الأسبوع بالأحد الثالث بعد عيد الصليب المجد. نجد يسوع، مرة أخرى، يتحدث عن مجيئه الثاني. المجيء الثاني، كما يصفه يسوع بنفسه، يختلف كثيراً عن الأول. مجيء يسوع الأول كان متواضعاً وهادئاً. ذاك المجيء كان إجمالاً حدثاً خاصاً بمعنى أنه ظهر فقط للمختارين من شعب إسرائيل. أما مجيئه الثاني، فسيكون حدثاً عاماً وعالمياً يمكن للكون بأسره أن يعيشه. سيأتي يسوع بانفجار هائل، إذا صح التعبير، بمجد وسلطان عظيمين. سوف يكون واضحاً جداً أنه يسوع ولا أحد يجب أن يندفع. المخدوعون يتجمعون حول جثة، مثل النور!

كثيرون اليوم يتمنون أن يخذعوا. نحن معرضون لكثير من الناس والأمور وحتى الإيديولوجيات، وهم يقدمون أنفسهم على أنهم أنبياء ومسحاء. بعضهم يتحدث بشكل لبق ويحاول إقناعنا بتغيير معتقداتنا باسم الحب، بعضهم الآخر في سبيل الوحدة والمساواة، فيما آخرون يختبئون خلف حسن خاطئ إزاء العدالة الاجتماعية. النبي والمسيح الحقيقي الوحيد هو ربنا يسوع المسيح.

من هنا، يجب أن تكون بصيرتنا أفضل. يجب علينا جميعاً أن نعرف من نتبع ومن نتجاهل، والأهم نحتاج إلى أن نصلي. نحتاج إلى مساعدة الله لدى قيامنا بذلك. في شهر تشرين الأول هذا، فلنتطلع جميعاً إلى أمانة القديسة مريم العذراء ونطلب شفاعتها من خلال صلاة مسبحة الوردية. لقد أنشئت الوردية، من جيل إلى جيل، أنها الدرع الأفضل ضد الأنبياء الكذبة والمسحاء الدجالين. لدى تأملنا بحياة يسوع والكنيسة عبر أسرار الوردية، فلنركز جميعاً صلواتنا على الزواج والعائلة. كعائلة واحدة في الرعية، سوف نصلي أسرار الوردية الأربعة على هذه النية الساعة 3 من بعد ظهر الأحد 1 تشرين الأول.

أخيراً، أود أن أشكر قادة الشبيبة (MYO) ومرشدهم الشدياق شريل ديب لتنظيمهم حفل عشاء الشبيبة السنوي الراقص مساء الجمعة. إنه لشرف لي، كالعادة، أن أحضر مناسبة مميزة ومنظمة بهذا الشكل، أمسية لا تُنسى. أحسنتم!

الخوري طوني سركيس

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ١ تشرين الأول ٢٠١٧

www.olol.org.au

الإنجيل

الأحد الثالث بعد عيد الصليب

الرسالة

قَالَ الرَّبُّ يَسُوعُ: "إِنْ قَالَ لَكُمْ أَحَدٌ: هُوَذَا الْمَسِيحُ هُنَا أَوْ هُنَاكَ! فَلَا تُصَدِّقُوا. فَسَوْفَ يَقُومُ مُسَحَاءُ كَذِبَةٍ وَأَنْبِيَاءُ كَذِبَةٍ، وَيَأْتُونَ بِآيَاتٍ عَظِيمَةٍ وَخَوَارِقَ، لِيُضِلُّوا الْمُخْتَارِينَ أَنْفُسَهُمْ، لَوْ قَدَرُوا. هَا إِنِّي قَدْ أَنْبَأْتُكُمْ! فَإِنْ قَالُوا لَكُمْ: هَا هُوَ فِي الْبَرِّيَّةِ! فَلَا تَخْرُجُوا، أَوْ: هَا هُوَ فِي دَاخِلِ الْبَيْتِ! فَلَا تُصَدِّقُوا. فَكَمَا أَنَّ الْبَرَقَ يَوْمِضُ مِنَ الْمَشَارِقِ، وَيَسْطَعُ حَتَّى الْمَغَارِبِ، هَكَذَا يَكُونُ مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. حَيْثُ تَكُونُ الْجُثَّةُ هُنَاكَ تَجْتَمِعُ النُّسُورُ. وَحَالًا بَعْدَ ضَيْقِ تِلْكَ الْأَيَّامِ، الشَّمْسُ تَظْلِمُ، وَالْقَمَرُ لَا يُعْطِي ضَوْءَهُ، وَالنُّجُومُ تَتَساقَطُ مِنَ السَّمَاءِ، وَقُوَّاتِ السَّمَاوَاتِ تَتَزَعَرُ. وَحِينَئِذٍ تَظْهَرُ فِي السَّمَاءِ عَلَامَةُ ابْنِ الْإِنْسَانِ، فَتَنْتَجِبُ قِبَائِلُ الْأَرْضِ كُلِّهَا، وَتَرَى ابْنُ الْإِنْسَانِ آتِيًا عَلَى سَحَابِ السَّمَاءِ بِقُدْرَةٍ وَمَجْدٍ عَظِيمٍ. وَيُرْسِلُ مَلَائِكَتَهُ يَنْفُخُونَ فِي بُوقٍ عَظِيمٍ، فَيَجْمَعُونَ مُخْتَارِيهِ مِنَ الرِّيحِ الْأَرْبَعِ، مِنْ أَقْصَايِ السَّمَاوَاتِ إِلَى أَقْصَايِهَا".

متى ٢٤: ٢٣ - ٣١

صلاة

ربي وإلهي ما هو إيماني إن لم أعرف أن **عمل الخير** والصوم والصلاة هو ليس للتباهي بالذات أو لإثبات برّي بحسب الوصايا أمامك لأن **إيماني** يقول لي بأن برّي هو منك وبالتالي أعمالي هي من حبّي لك لأجل أن أقول للآخرين: الله أحبنا **فخلصنا!**

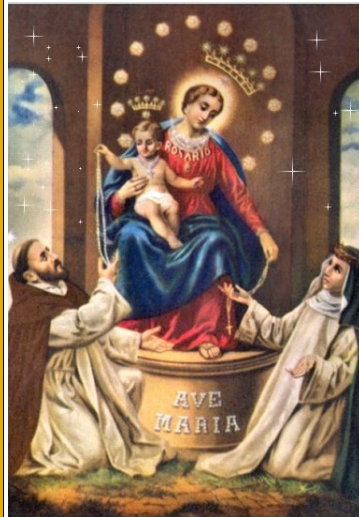


قراءات الأحد القادم  
الأحد الرابع بعد عيد الصليب  
١ تس ٥ : ١ - ١١  
متى ٢٤ : ٤٥ - ٥١

لا يمكننا  
إتباع يسوع  
لتحقيق  
مارينا  
الشخصية،  
لأن دربه هي  
درب الصليب  
البابا فرنسيس

يَا إِخْوَتِي، إِفْتَدُوا بِي، وَانظُرُوا إِلَى الَّذِينَ يَسْلُكُونَ عَلَى مِثَالِنَا. فَكَثِيرٌ مِنْ أَوْلِيكَ الَّذِينَ كُنْتُ أَكَلِّمُكُمْ عَنْهُمْ مِرَارًا. وَأَكَلِّمُكُمْ عَنْهُمْ الْآنَ بَاكِيًا، يَسْلُكُونَ كَأَعْدَاءٍ لِصَلِيبِ الْمَسِيحِ، أَوْلِيكَ الَّذِينَ عَاقِبَتْهُمْ الْهَلَاكُ، أَوْلِيكَ الَّذِينَ إِلَهُهُمْ بَطْنُهُمْ، وَمَجْدُهُمْ فِي عَارِهِمْ، وَفِي أُمُورِ الْأَرْضِ هُمُومُهُمْ. أَمَّا نَحْنُ فَمَدِينَتُنَا فِي السَّمَاوَاتِ، وَمِنْهَا نَنْتَظِرُ الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ مُخْلَصًا. وَهُوَ سَيَغَيِّرُ جَسَدَ هَوَانِنَا، فَيَجْعَلُهُ عَلَى صُورَةِ جَسَدِ مَجْدِهِ، وَفَقًا لِعَمَلِ قُدْرَتِهِ، الَّتِي بِهَا يُخَضِّعُ لِنَفْسِهِ كُلَّ شَيْءٍ. إِذَا، يَا إِخْوَتِي، الَّذِينَ أَحْبَبُّهُمْ وَأَشْتَأُقُ إِلَيْهِمْ، وَأَنْتُمْ فَرَحِي وَإِكْلِيلِي، أَتُبْنُوا هَكَذَا فِي الرَّبِّ، أَيُّهَا الْأَحْبَاءُ.

فل ٣ : ١٧ - ٤ : ١



شهر  
الوردية  
الكبير

قَدَاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي) مركز قداس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القريان: هذه الجمعة ٦ تشرين الأول من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧ تشرين الأول ٧:٣٠ صباحاً